

## KOMISJONI DIREKTIIV 2006/125/EÜ,

5. detsember 2006,

## imikutele ja väikelastele mõeldud teraviljapõhiste töödeldud toitude ja muude imikutoitude kohta

(EMPs kohaldatav tekst)

(kodifitseeritud versioon)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 3. mai 1989. aasta direktiivi 89/398/EMÜ eritoiduks ette nähtud toiduaineid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 16. veebruari 1996. aasta direktiivi 96/5/EÜ imikutele ja väikelastele mõeldud teraviljapõhiste töödeldud toitude ja muude imikutoitude kohta <sup>(2)</sup> on korduvalt oluliselt muudetud. <sup>(3)</sup> Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kõnealune direktiiv kodifitseerida.

(2) Imikutele ja väikelastele mõeldud teraviljapõhiseid töödeldud toitusid ja muid imikutoitusid kasutatakse mitmekesistatud toiduvaliku osana ja need ei kujuta endast ainsat toitumisallikat.

(3) Kõnealuseid tooteid on suur valik, mis peegeldab võõrutatavate imikute ja väikelaste väga mitmekülgset toiduvalikut, mis tuleneb ühenduses eksisteerivatest sotsiaalsetest ja kultuurilistest oludest.

(4) Kõnealuste toodete põhikoostis peab vastama tervete imikute ja väikelaste toitainevajadustele, mis on määratletud üldiselt tunnustatud teaduslike andmete alusel ja arvestades eelnimetatud tegureid.

(5) Kõnealuste toodete kahe kategooria puhul, nimelt teraviljapõhiste töödeldud toitude ja imikutoitude puhul tuleks ette näha nõuded toitainesisalduse suhtes.

(6) Ehkki kõnealuste toodete laadi tõttu tuleks kehtestada mitmeid kohustuslikke nõudeid ja teisi piiranguid vitamiini-, mineraalainete ja muude toitainete sisalduse suhtes, tuleks tootjatel lubada selliste toitainete lisamist vabatahtlikult tingimusel, et nad kasutavad üksnes teatud käesolevas direktiivis täpsustatud aineid.

(7) Selliste toodete kasutamine, kuhu ühenduses pidevalt jälgitaval määral on vabatahtlikult lisatud selliseid toitaineid, ei vii selliste toitainete liigse tarbimiseni imikute ja väikelaste poolt. Olukorra arengule peaks tähelepanu pöörama ja vajaduse korral peaks võtma asjakohased meetmed.

(8) Teraviljapõhistes töödeldud toitudes ja imikutoitudes sisalduvate taimekaitsevahendite jääkide maksimummäärä käsitlevad erinevad eeskirjad põhjustavad liikmesriikidevahelisi kaubandustõkkeid.

(9) Nõukogu 23. novembri 1976. aasta direktiiviga 76/895/EMÜ, puu- ja köögiviljas sisalduvate ja nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide piirnormide kehtestamise kohta <sup>(4)</sup>, nõukogu 24. juuli 1986. aasta direktiiviga 86/362/EMÜ teraviljas sisalduvate ja nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide lubatud piirnormide kehtestamise kohta <sup>(5)</sup>, nõukogu 24. juuli 1986. aasta direktiiviga 86/363/EMÜ loomses toidus sisalduvate ja selle pinnal esinevate pestitsiidide jääkide lubatud piirnormide kehtestamise kohta <sup>(6)</sup> ja nõukogu 27. novembri 1990. aasta direktiiviga 90/642/EMÜ teatavates taimset päritolu saadustes, sealhulgas puu- ja köögiviljas sisalduvate ja nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide lubatud piirnormide kehtestamise kohta <sup>(7)</sup> kehtestatud pestitsiidijääkide maksimummääräsid kohaldatakse, ilma et see piiraks teraviljapõhiste töödeldud toitude ja imiku- ja väikelapse-toitude suhtes kehtivate erisätete kohaldamist.

<sup>(1)</sup> EÜT L 186, 30.6.1989, lk 27. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

<sup>(2)</sup> EÜT L 49, 28.2.1996, lk 17. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2003/13/EÜ (ELT L 41, 14.2.2003, lk 33).

<sup>(3)</sup> Vt VIII lisa A-osa.

<sup>(4)</sup> EÜT L 340, 9.12.1976, lk 26. Direktiiv on tunnustatud kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 396/2005 (ELT L 70, 16.3.2005, lk 1).

<sup>(5)</sup> EÜT L 221, 7.8.1986, lk 37. Direktiiv on tunnustatud kehtetuks määrusega (EÜ) nr 396/2005.

<sup>(6)</sup> EÜT L 221, 7.8.1986, lk 43. Direktiiv on tunnustatud kehtetuks määrusega (EÜ) nr 396/2005.

<sup>(7)</sup> EÜT L 350, 14.12.1990, lk 71. Direktiiv on tunnustatud kehtetuks määrusega (EÜ) nr 396/2005.

- (10) Ühenduse rahvusvahelisi kohustusi silmas pidades lubab ettevaatusprintsip sellistel juhtudel, kui vastavad teaduslikud tõendid on ebapiisavad, ühendusel asjakohase teabe alusel vastu võtta ajutisi meetmeid kuni täiendava riskihinnangu ja need meetmed mõistliku aja jooksul läbi vaadata.
- (11) Toidu teaduskomitee 19. septembri 1997. aasta ja 4. juuni 1998. aasta otsuste alusel on käesoleval ajal kahtlusi, kas olemasolev pestitsiidide ja pestitsiidijääkide aktsepteeritav päevaratsioon (ADI) on piisav imikute ja väikelaste tervise kaitsmiseks. Seetõttu on asjakohane imiku- ja väikelastetoiduks mõeldud eritoitude suhtes kehtestada väga madal ühine piirmäär kõikide pestitsiidide suhtes kuni ajani, mil neid aineid on üksikjuhtumite kaupa teaduslikult uuritud ja hinnatud. Selleks väga madalaks ühiseks piirmääraks tuleks kehtestada 0,01 mg/kg, mis tavaliselt on tegelikult väikseim tuvastatav määr.
- (12) Tuleks nõuda pestitsiidijääkide ranget piiramist. Et teraviljapõhised töödeldud toidud ja imikutoidud läbivad valmistamise ajal põhjaliku töötamise, siis on hoolikalt valitud toorainest võimalik valmistada tooteid, milles sisalduv pestitsiidijääkide määr on väga väike. Siiski on olemas mõningaid pestitsiide ja pestitsiidide metaboliite, mille puhul ka jääkide piirnorm 0,01 mg/kg võib halvimate manustamistingimuste korral viia selleni, et imikud ja väikelapsed ületavad ADI. See on nii selliste pestitsiidide ja pestitsiidide metaboliitide puhul, mille ADI on alla 0,0005 mg kehakaalu kilogrammi kohta.
- (13) Käesolevas direktiivis kehtestatakse põhimõte, mis keelab selliste pestitsiidide kasutamise põllumajandustoodete puhul, mis on mõeldud teraviljapõhiste töödeldud toitute ja imikutoitute valmistamiseks. See keeld ei taga siiski tingimata, et tooted on sellistest pestitsiididest puhtad, sest mõned pestitsiidid saastavad keskkonda ning nende jääke võib leida asjaomastes toodetes.
- (14) Imikute ja väikelaste tervist saab paremini kaitsta seades lisanõuded, mille rakendamist saab kontrollida analüüside abil toote päritolust sõltumata.
- (15) Suurem osa pestitsiididest, mille ADI on alla 0,0005 mg kehakaalu kilogrammi kohta, on ühenduses juba keelatud. Keelatud pestitsiidid ei tohi teraviljapõhistes töödeldud toitutes ja muudes imikutoitutes olla olemasoleval tasemel analüüsimeetodite abil tuvastatavad. Mõned pestitsiidid lagunevad siiski aeglaselt ja saastavad jätkuvalt keskkonda. Neid võib esineda teraviljapõhistes toitutes ja muudes imikutoitutes isegi siis, kui neid ei ole kasutatud. Kontrolli eesmärgil tuleks järgida ühtset lähenemisviisi.
- (16) Kuni komisjoni otsuseni selle kohta, kas heakskiidetud pestitsiidid vastavad taimekaitsevahendite turuleviimist käsitleva nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/414/EMÜ<sup>(1)</sup>, artiklis 5 sätestatud ohutusnõuetele, lubatakse heakskiidetud pestitsiidide kasutamist, juhul kui nende jäägid vastavad selles direktiivis ettenähtud jääkide piirnormile. Piirnormid kehtestatakse tasemel, mis tagab, et imikud ja väikelapsed ei ületa halvimates manustamistingimustes nende ADId.
- (17) Toidu uuendkoostisosade kasutamist kõigis toiduainetes tuleks reguleerida horisontaalselt eraldi meetme abil.
- (18) Käesolev direktiiv peegeldab olemasolevaid teadmisi asjasepuutuvate toodete kohta. Kõik teaduse ja tehnika arengul põhinevaid uuendusi võimaldavad muudatused tuleks otsustada direktiivi 89/398/EMÜ artikli 13 lõikes 2 osundatud korras.
- (19) Arvestades isikuid, kelle jaoks nimetatud tooted on mõeldud, tuleks kehtestada vajalikud mikrobioloogilised kriteeriumid ja saasteainete piirmäärad.
- (20) Direktiivi 89/398/EMÜ artikli 7 lõike 1 kohaselt reguleerivad käesoleva direktiiviga hõlmatud tooteid üldeeskirjad, mis on sätestatud toidu märgistamist, esitlemist ja reklaami käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamist käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. märtsi 2000. aasta direktiiviga 2000/13/EÜ.<sup>(2)</sup>
- (21) Käesolevas direktiivis tuleks kehtestada ja laiendada vajaduse korral nimetatud üldeeskirjade täiendusi ja erandeid.

<sup>(1)</sup> EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1. Direktiiv on tunnustatud kehtetuks määrusega (EÜ) nr 396/2005.

<sup>(2)</sup> EÜT L 109, 6.5.2000, lk 29. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2003/89/EÜ (ELT L 308, 25.11.2003, lk 15).

- (22) Käesoleva direktiiviga hõlmatud toodete laadi ja kasutus-eesmärgi tõttu on eelkõige nõutav märkida nende energia- ja toitainesisaldus. Teiselt poolt tuleks imikute tervist kahjustada võivate ebakohaste kasutusviiside vältimiseks täpsustada kasutusviis kooskõlas direktiivi 2000/13/EÜ artikli 3 lõike 1 punkti 9 ning artikliga 11.
- (23) Kuna kaebusi, mille esitamine ei ole konkreetselt keelatud, võib üldiselt esitada kõnealuste toodete kohta kooskõlas kõigi toiduainete suhtes kohaldatavate eeskirjadega, peaksid sellised kaebused vajaduse korral arvesse võtma käesolevas direktiivis määratletud koostisekriteeriumeid.
- (24) Rahva tervist tõenäoliselt mõjutavate sätete osas on nõu peetud kooskõlas direktiivi 89/398/EMÜ artikliga 4.
- (25) Käesoleva direktiiviga ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega.
- (26) Käesolev direktiiv ei mõjuta liikmesriikide kohustusi, mis on seotud VIII lisa B-osas esitatud direktiivide ülevõtmise tähtaegadega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

#### Artikkel 1

1. Käesolev direktiiv on eridirektiiv direktiivi 89/398/EÜ artikli 4 lõikes 1 määratletud tähenduses.

2. Käesolev direktiiv hõlmab eritoitused, mis vastavad tervete imikute ja väikelaste erilistele vajadustele ühenduses ning mis on mõeldud imikutele võõrutusajaks ning väikelastele toiduvaliku täiendamiseks ja/või järkjärguliseks kohanemiseks tavatoiduga. Nende toitude hulka kuuluvad:

- a) teraviljapõhised töödeldud toidud, mis on jagatud nelja kategooriasse:
- i) lihtsad teraviljatoidud, mille tarvitamiseks on lisatud või tuleb lisada piima või muid sobivaid vedelikke;
- ii) teraviljatoidud, mis sisaldavad kõrge valgusisaldusega koostisaineid ja mille tarvitamiseks on lisatud või tuleb lisada vett või muud valguvaba vedelikku;

iii) pastatooted, mida tarvitatakse pärast vees või muus sobivas vedelikus keetmist;

iv) kuivikud ja küpsised, mida tarvitatakse kas valmiskujul või peenestatuna koos vee, piima või muu sobiva vedelikuga;

b) muud imikutoidud kui teraviljapõhised töödeldud toidud.

3. Käesolevat direktiivi ei kohaldata väikelastele mõeldud piimatoodete suhtes.

#### Artikkel 2

Käesolevas direktiivis kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) *imikud* – alla 12 kuu vanused lapsed;
- b) *väikelapsed* – ühe kuni kolme aasta vanused lapsed;
- c) *pestitsiidijäägid* – teraviljapõhistes töödeldud toitutes ja imikutoitutes sisalduvaid pestitsiidijäägid, mis on määratletud nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ artikli 2 punktis 1, kaasa arvatud nende ainevahetuse saadused ja pestitsiidijääkide lagunemisel või reageerimisel tekkinud produktid.

#### Artikkel 3

Liikmesriigid tagavad, et artikli 1 lõikes 2 nimetatud tooteid turustatakse ühenduses ainult siis, kui need vastavad käesolevas direktiivis sätestatud eeskirjadele.

#### Artikkel 4

Teraviljapõhiseid töödeldud toitused ja muid imikutoitused toodetakse koostisainetest, mille sobivus imikute ja väikelaste eritoiduks on tõendatud üldiselt tunnustatud teaduslike andmete alusel.

#### Artikkel 5

1. Teraviljapõhised töödeldud toidud vastavad I lisas määratletud koostisekriteeriumidele.

2. II lisas kirjeldatud imikutoidud vastavad nimetatud lisas määratletud koostisekriteeriumidele.

### Artikkel 6

Teraviljapõhiste töödeldud toitude ja imikutoitude valmistamisel tohib lisada ainult IV lisas loetletud toained.

Nende ainete puhtusekriteeriumid nähakse ette hiljem.

### Artikkel 7

1. Teraviljapõhised töödeldud toidud ja imikutoidud ei tohi sisaldada ühtki ainet sellises koguses, mis võiks ohustada imikute või väikelaste tervist. Vajalikud piirnormid kehtestatakse muude kui lõigetes 2 ja 3 osutatud ainete puhul.

2. Teraviljapõhistes töödeldud toitudes ja imikutoitudes sisalduvate üksikute pestitsiidijääkide määr ei tohi ületada 0,01 mg/kg, välja arvatud nende ainete puhul, mille kohta on VI lisas kehtestatud erimäärad, millisel juhul kohaldatakse nimeetatud erimäärasid.

Pestitsiidijääkide sisalduse määramise analüüsimeetodina kasutatakse üldiselt heakskiidetuid standardmeetodeid.

3. VII lisas loetletud pestitsiide ei tohi kasutada põllumajandustoodete puhul, mis on mõeldud teraviljapõhiste töödeldud toitute ja imikutoitude valmistamiseks.

Kontrolli eesmärgil loetakse, et:

a) VII lisa tabelis 1 loetletud pestitsiide ei ole kasutatud, kui nende jääke on vähem kui 0,003 mg/kg. Nimetatud piirnormi, mida loetakse analüüsimeetodi kvantifitseerimispiiriks, vaadatakse korrapäraselt üle, et võtta arvesse tehnika arengut;

b) VII lisa tabelis 2 loetletud pestitsiide ei ole kasutatud, kui nende jääke on vähem kui 0,003 mg/kg. Seda piirnormi vaadatakse korrapäraselt üle, et võtta arvesse andmeid keskkonna saastumise kohta.

4. Lõigetes 2 ja 3 osutatud piirnormid kehtivad toodete suhtes, mis on tarvitusvalmis või mis muudetakse tarvitusvalmiks tootja juhendi kohaselt.

5. Kui VI lisas loetletud pestitsiidi puhul on tehtud otsus, et selle toimeaine ei sisaldu direktiivi 91/414/EMÜ I lisas, muudetakse vastavalt käesoleva direktiivi VI ja VII lisa.

6. Vajaduse korral kehtestatakse mikrobioloogilised nõuded.

### Artikkel 8

1. Asjaomaste toodete märgistusel on lisaks direktiivi 2000/13/EÜ artiklis 3 sätestatutele järgmised kohustuslikud üksikasjad:

a) märge selle kohta, mis vanusest alates toodet võib kasutada, võttes arvesse selle koostist, konsistentsi või muid erilisi omadusi. Märgitud vanusepiir ei ole ühegi toote puhul alla nelja kuu. Tootel, mida soovitatakse kasutada alates nelja kuu vanusest, võib olla märge, et see sobib alates sellest vanusest, kui meditsiini-, toitumise või farmaatsia valdkonnas kvalifitseeritud sõltumatud isikud või teised ema ja lapse heaolu eest vastutavad isikud ei soovita vastupidi;

b) teave gluteenisalduse või gluteeni puudumise kohta, kui toodet lubatakse kasutada alla kuue kuu vanustel lastel;

c) energiasisaldus kilodžaulides ja kilokalorites ning valgu-, süsivesikute- ja rasvasisaldus, väljendatuna 100 g või 100 ml müüdava toote kohta või vajaduse korral tarvitamiseks ettenähtud tootekoguse kohta;

d) mineraalainete ja vitamiinide keskmine kogus, mida reguleerivad piinormid on esitatud vastavalt I ja II lisas, väljendatuna numbritena 100 g või 100 ml müüdava toote kohta või vajaduse korral tarvitamiseks ettenähtud tootekoguse kohta;

e) valmistamisjuhend ning vajaduse korral märge selle juhendi järgimise olulisuse kohta.

2. Märgistusele võib kanda:

- a) IV lisas loetletud toitainete keskmise koguse, väljendatuna numbritega 100 g või 100 ml müüdava toote kohta või vajaduse korral tarvitamiseks ettenähtud tootekoguse kohta, juhul kui seda märget ei hõlma lõike 1 punkt d;
- b) lisaks numbritega väljendatud teabele, teabe V lisas esitatud vitamiinide ja mineraalainete kohta, väljendatuna protsendina nimetatud lisas esitatud kontrollväärtusest 100 g või 100 ml müüdava toote kohta või vajaduse korral tarvitamiseks ettenähtud tootekoguse kohta, tingimusel et esinev kogus moodustab vähemalt 15 % kontrollväärtusest.

*Artikkel 9*

Direktiiv 96/5/EÜ mida on muudetud VIII lisa A-osas loetletud direktiividega tunnistatakse kehtetuks; see ei mõjuta liikmesriikide kohustusi, mis on seotud VIII lisa B-osas esitatud direktiivide ülevõtmise tähtaegadega.

Viiteid kehtetuks tunnistatud direktiivile käsitatakse viidetena käesolevale direktiivile kooskõlas IX lisas esitatud vastavustabeliga.

*Artikkel 10*

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

*Artikkel 11*

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 5. detsember 2006

*Komisjoni nimel*

*president*

José Manuel BARROSO

## I LISA

**IMIKUTELE JA VÄIKELASTELE MÕELDUD TERAVILJAPÕHISTE TÕDELDUD TOITUDE PÕHIKOOSTIS**

Toitainesisaldusele esitatavad nõuded kehtivad tarbimisvalmis toodete suhtes, mida turustatakse olemasoleval kujul või mis on tarbimisvalmiks muudetud tootja juhendi kohaselt.

## 1. TERAVILJASISALDUS

Teraviljapõhised töödeldud toidud valmistatakse peamiselt ühest või mitmest jahvatatud teraviljast ja/või tärkliiserikastest juurtest.

Teravilja või tärkliiserikaste juurte kogus ei tohi lõplikus segus olla vähem kui 25 % kuivaine massist.

## 2. VALK

- 2.1. Artikli 1 lõike 2 punkti a alapunktides i ja iv osutatud toodete puhul ei tohi valgusisaldus ületada 1,3 g/100 kJ (5,5 g/100 kcal).
- 2.2. Artikli 1 lõike 2 punkti a alapunktis ii osutatud toodete puhul ei tohi lisatud valku olla alla 0,48 g/100 kJ (2 g/100 kcal).
- 2.3. Artikli 1 lõike 2 punkti a alapunktis iv osutatud valmisküpsiste puhul, mis on valmistatud kõrge valgusisaldusega toiduainete lisamisega, ei tohi lisatud valku olla alla 0,36 g/100 kJ (1,5/100 kcal).
- 2.4. Lisatud valgu keemiline indeks peab olema vähemalt 80 % võrdlusvalgust (III lisas määratletud kaseiin) või valgu efektiivsuse koefitsient (PER) segus vähemalt 70 % võrdlusvalgust. Kõikidel juhtudel on aminohapete lisamine lubatud ainult valgusegu toiteväärtuse parandamiseks ning ainult selleks vajalikes kogustes.

## 3. SÜSIVESIKUD

- 3.1. Kui artikli 1 lõike 2 punkti a alapunktides i ja iv osutatud toodetesse lisatakse sahharoosi, fruktoosi, glükoosi, glükoosiirupit või mett, ei tohi:
  - lisatud süsivesikute kogus ületada 1,8 g/100 kJ (7,5 g/100 kcal),
  - lisatud fruktoosi kogus ületada 0,9 g/100 kJ (3,75 g/100 kcal).
- 3.2. Kui artikli 1 lõike 2 punkti a alapunktis ii osutatud toodetesse lisatakse sahharoosi, fruktoosi, glükoosiirupit või mett, ei tohi:
  - lisatud süsivesikute kogus ületada 1,2 g/100 kJ (5 g/100 kcal),
  - lisatud fruktoosi kogus ületada 0,6 g/100 kJ (2,5 g/100 kcal).

## 4. LIPIIDID

- 4.1. Artikli 1 lõike 2 punkti a alapunktides i ja iv osutatud toodete puhul ei tohi rasvasisaldus ületada 0,8 g/100 kJ (3,3 g/100 kcal).
- 4.2. Artikli 1 lõike 2 punkti a alapunktis ii osutatud toodete puhul ei tohi rasvasisaldus ületada 1,1 g/100 kJ (4,5 g/100 kcal). Kui rasvasisaldus ületab 0,8 g/100 kJ (3,3 g/100 kcal), ei tohi:
  - lauriinhappe kogus ületada 15 % kogu rasvasisaldusest,
  - müristiinhappe kogus ületada 15 % kogu rasvasisaldusest,
  - linoolhappe kogus (glütseriididena = linolaatidena) olla alla 70 mg/100 kJ (300 mg/100 kcal) ega ületada 285 mg/100 kJ (1 200 mg/100 kcal).

## 5. MINERAALAINED

## 5.1. Naatrium

— naatriumisoolasid tohib teraviljapõhistele töödeldud toitudele lisada üksnes tehnoloogilistel eesmärkidel,

— naatriumisaldus teraviljapõhises töödeldud toidus ei tohi ületada 25 mg/100 kJ (100 mg/100 kcal).

## 5.2. Kaltsium

5.2.1. Artikli 1 lõike 2 punkti a alapunktis ii osutatud toodete puhul ei tohi kaltsiumi kogus olla alla 20 mg/100 kJ (80 mg/100 kcal).

5.2.2. Artikli 1 lõike 2 punkti a alapunktis iv osutatud valmistoodete puhul, mille valmistamisel on kasutatud piima (piimaküpsised), ei tohi kaltsiumi kogus olla alla 12 mg/100 kJ (50 mg/100 kcal).

## 6. VITAMIINID

6.1. Tiamiini kogus teraviljapõhistes töödeldud toitudes ei tohi olla alla 25 µg/100 kJ (100 µg/100 kcal).

6.2. Artikli 1 lõike 2 punkti a alapunktis ii osutatud toodete puhul:

	100 kJ kohta		100 kcal kohta	
	Minimaalne	Maksimaalne	Minimaalne	Maksimaalne
vitamiin A (µg RE) <sup>(1)</sup>	14	43	60	180
vitamiin D (µg) <sup>(2)</sup>	0,25	0,75	1	3

<sup>(1)</sup> Kõik *trans*-retinooli ekvivalendid.

<sup>(2)</sup> Kolekaltsiferoolina; 10 µg kolekaltsiferooli = 400 rahvusvahelist ühikut (IU) vitamiini D.

Need piirnõrmed kehtivad ka teiste teraviljapõhiste töödeldud toitude puhul, kui neile lisatakse vitamiine A või D.

## 7. LISATAVATE VITAMIINIDE, MINERAALAINETE JA MIKROELEMENTIDE ÜLEMPIIRID

Toitainesisalduse nõuded on esitatud toote kohta, mis on valmis tarbimiseks, mida olemasoleval kujul turustatakse või mis tehakse kasutusvalmiks tootja juhendi kohaselt, välja arvatud kaalium ja kaltsium, mille suhtes on nõuded esitatud müüdava toote kohta.

Toitaine	Maksimummäär 100 kcal kohta
vitamiin A (µg RE)	180
vitamiin E (mg α-TE) <sup>(1)</sup>	3
vitamiin D (µg)	3
vitamiin C (mg)	12,5/25 <sup>(2)</sup>
tiamiin (mg)	0,5
riboflaviin (mg)	0,4
niatsiin (mg NE) <sup>(3)</sup>	4,5
vitamiin B6 (mg)	0,35
fooliumhape (µg)	50
vitamiin B12 (µg)	0,35

Toitaine	Maksimummäär 100 kcal kohta
pantoteenhape (mg)	1,5
biotiin (µg)	10
kaalium (mg)	160
kaltsium (mg)	80/180 <sup>(4)</sup> /100 <sup>(5)</sup>
magneesium (mg)	40
raud (mg)	3
tsink (mg)	2
vask (µg)	40
jood (µg)	35
mangaan (mg)	0,6

<sup>(1)</sup> α-TE = d-α-tokoferooli ekvivalent.

<sup>(2)</sup> Lisatud rauda sisaldavate toodete suhtes kohaldatav määr.

<sup>(3)</sup> NE = niatsiini ekvivalent = mg nikotiinhapet + mg trüptofaani/60.

<sup>(4)</sup> Artikli 1 lõike 2 punkt a alapunktides i ja ii nimetatud toodete suhtes kohaldatav määr.

<sup>(5)</sup> Artikli 1 lõike 2 punkti a alapunktis iv nimetatud toodete suhtes kohaldatav määr.

## II LISA

**IMIKUTELE JA VÄIKELASTELE MÕELDUD MUUDE IMIKUTOITUDE PÕHIKOOSTIS**

Toitainesisaldusele esitatavad nõuded kehtivad tarbimisvalmis toodete suhtes, mida turustatakse olemasoleval kujul või mis on tarbimisvalmiks muudetud tootja juhendi kohaselt.

## 1. VALK

1.1. Kui liha, linnuliha, kala, subproduktid või muud tavapärased valguallikad on ainsad toote nimetuses esitatud koostisained, siis:

- nimetatud liha, linnuliha, kala, subproduktid või muu tavapärane valguallikas peab moodustama toote kogumassist vähemalt 40 %,
- iga nimetatud liha, linnuliha, kala, subproduktid või muu tavapärane valguallikas peab moodustama nimetatud valguallika massist vähemalt 25 %,
- nimetatud allikatest pärit üldine valgusisaldus peab olema vähemalt 1,7 g/100 kJ (7 g/100 kcal).

1.2. Kui liha, linnuliha, kala, subproduktid või muud tavapärased valguallikad koos või eraldi on nimetatud toote nimetuses esimesena, sõltumata sellest, kas toodet esitletakse valmistoiduna, siis:

- nimetatud linnuliha, kala, subproduktid või muu tavapärane valguallikas peab moodustama toote kogumassist vähemalt 10 %,
- iga nimetatud liha, linnuliha, kala, subproduktid või muu tavapärane valguallikas peab moodustama nimetatud valguallika massist vähemalt 25 %,
- nimetatud allikatest pärit valgu sisaldus peab olema vähemalt 1 g/100 kJ (4 g/100 kcal).

1.3. Kui liha, linnuliha, kala, subproduktid või muud tavapärased valguallikad koos või eraldi on nimetatud toote nimetuses, kuid mitte esimesena, ja sõltumata sellest, kas toodet esitletakse valmistoiduna, siis:

- nimetatud liha, linnuliha, kala, subproduktid või muu tavapärane valguallikas peab moodustama toote kogumassist vähemalt 8 %,
- iga nimetatud liha, linnuliha, kala, subproduktid või muu tavapärane valguallikas peab moodustama nimetatud valguallika massist vähemalt 25 %,
- nimetatud allikatest pärit valgu sisaldus peab olema vähemalt 0,5 g/100 kJ (2,2 g/100 kcal),
- toote üldine valgusisaldus peab olema vähemalt 0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal).

1.4. Kui näkside nimes mainitakse koos teiste koostisosadega juustu, olenemata sellest, kas toodet esitletakse toiduna või mitte, siis:

- piimavalkude sisaldus peab olema vähemalt 0,5 g/100 kJ (2,2 g/100 kcal),
- toote üldine valgusisaldus peab olema vähemalt 0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal).

1.5. Kui toodet esitletakse etiketil valmistoiduna, kuid etiketil ei ole toote nimetuses mainitud liha, linnuliha, kala, subprodukte või muid tavapäraseid valguallikaid, siis peab toote üldine valgusisaldus olema vähemalt 0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal).

- 1.6. Toidukorra ühe osana tarbitavate kastmetena esitletud toodete suhtes ei kohaldata punktide 1.1–1.5 nõudeid.
- 1.7. Magustoidud, mille nimes mainitakse esimese või ainsa koostisosana piimatoodet, peavad sisaldama vähemalt 2,2 g piimavalku/100 kcal. Kõikide muude magustoitude suhtes ei kohaldata punktide 1.1–1.5 nõudeid.
- 1.8. Kõikidel juhtudel on aminohapete lisamine lubatud ainult olemasoleva valgu toiteväärtuse parandamiseks ning ainult selleks vajalikes kogustes.

## 2. SÜSIVESIKUD

Süsivesikute kogusisaldus puu- ja köögiviljamahlades ja -nektarites, puuviljatoitudes, magustoitudes või pudingites ei tohi ületada:

- 10 g/100 ml köögiviljamahlade ja neil põhinevate jookide puhul,
- 15 g/100 ml puuviljamahlade ja -nektarite ning neil põhinevate jookide puhul,
- 20 g/100 g puuviljatoitude puhul,
- 25 g/100 g magustoitude ja pudingite puhul,
- 5 g/100 g muude piimal mittepõhinevate jookide puhul.

## 3. RASV

### 3.1. Punktis 1.1 nimetatud toodete puhul:

Kui liha või juust on ainsad koostisained või on toote nimetuses mainitud esimesena, siis ei või kõigist allikatest pärit üldine rasvasisaldus tootes kokku ületada 1,4 g/100 kJ (6 g/100 kcal).

### 3.2. Muude toodete puhul ei või kõigist allikatest pärit üldine rasvasisaldus tootes kokku ületada 1,1 g/100 kJ (4,5 g/100 kcal).

## 4. NAATRIUM

4.1. Toote lõplik naatriumisisaldus ei tohi ületada 48 mg/100 kJ (200 mg/100 kcal) või 200 mg 100 g kohta. Kui juust on siiski toote nimetuses mainitud ainuke koostisaine, ei tohi toote lõplik naatriumisisaldus ületada 70 mg/100 kJ (300 mg/100 kcal).

4.2. Naatriumisooli võib puuviljadest valmistatud toodetele, magustoitudele ja pudingitele lisada üksnes tehnoloogilistel eesmärkidel.

## 5. VITAMIINID

### Vitamiin C

Puuviljamahlas ja -nektaris või köögiviljamahlas ei tohi lõplik vitamiini C sisaldus olla alla 6 mg/100 kJ (25 mg/100 kcal) või 25 mg 100 g kohta.

### Vitamiin A

Köögiviljamahlas ei tohi lõplik vitamiini A sisaldus olla alla 25 µg RE/100 kJ (100 µg RE/100 kcal).

Vitamiini A ei tohi muudele imikutoitudele lisada.

### Vitamiin D

Vitamiini D ei tohi imikutoitudele lisada.

## 6. LISATAVATE VITAMIINIDE, MINERAALAINETE JA MIKROELEMENTIDE ÜLEMPIIRID

Toitainesalduse nõuded on esitatud toote kohta, mis on valmis tarbimiseks, mida olemasoleval kujul turustatakse või mis tehakse kasutusvalmiks tootja juhendi kohaselt, välja arvatud kaalium ja kaltsium, mille suhtes on nõuded esitatud müüitava toote kohta.

Toitaineline	Maksimummäär 100 kcal kohta
vitamiin A (µg RE)	180 <sup>(1)</sup>
vitamiin E (mg α-TE)	3
vitamiin C (mg)	12,5/25 <sup>(2)</sup> /125 <sup>(3)</sup>
tiamiin (mg)	0,25
riboflaviin (mg)	0,4
niatsiin (mg NE)	4,5
vitamiin B6 (mg)	0,35
fooliumhape (µg)	50
vitamiin B12 (µg)	0,35
pantoteenhape (mg)	1,5
biotiin (µg)	10
kaalium (mg)	160
kaltsium (mg)	80
magneesium (mg)	40
raud (mg)	3
tsink (mg)	2
vask (µg)	40
jood (µg)	35
mangaan (mg)	0,6

<sup>(1)</sup> Vastavalt punktile 5.

<sup>(2)</sup> Lisatud rauda sisaldavate toodete suhtes kohaldatav määr.

<sup>(3)</sup> Puuviljapõhiste toitute, puuviljamahlade, nektarite ja köögiviljamahlade suhtes kohaldatav määr.

## III LISA

## KASEIINI AMINOHAPPELINE KOOSTIS

(g 100 g valgu kohta)

Arginiin	3,7
Tsüstiin	0,3
Histidiin	2,9
Isoleutsiin	5,4
Leutsiin	9,5
Lüsiin	8,1
Metioniin	2,8
Fenüülalaniin	5,2
Treoniin	4,7
Trüptofaan	1,6
Türosiin	5,8
Valiin	6,7

## IV LISA

## TOITAINED

1. VITAMIINID	<i>Vitamiin C</i>
<i>Vitamiin A</i>	L-askorbiinhape
Retinool	Natrium-L-askorbaat
Retinüülatsetaat	Kaltsium-L-askorbaat
Retinüülpalmiit	6-palmitüül-L-askorbiinhape (askorbüülpalmiit)
Beetakaroteen	Kaaliumaskorbaat
<i>Vitamiin D</i>	<i>Vitamiin K</i>
Vitamiin D2 (= ergokaltsiferool)	Füllokinoon (fütoomenadioon)
Vitamiin D3 (= kolekaltsiferool)	
<i>Vitamiin B1</i>	<i>Vitamiin E</i>
Tiamiinhüdrokloriid	D- $\alpha$ -tokoferool
Tiamiinmononitraat	DL- $\alpha$ -tokoferool
<i>Vitamiin B2</i>	D- $\alpha$ -tokoferoolatsetaat
Riboflaviin	DL- $\alpha$ -tokoferoolatsetaat
Riboflaviin-5'-fosfaatnaatrium	2. AMINOHAPPED
<i>Niatsiin</i>	L-arginiin
Nikotiinamiid	L-tsüstiin
Nikotiinhape	L-histidiin
<i>Vitamiin B6</i>	L-soleutsiin
Püridoksiinvesinikkloriid	L-leutsiin
Püridoksiin-5-fosfaat	L-lüsiin
Püridoksiindipalmiit	L-tsüsteiin
<i>Pantoteenhape</i>	L-metioniin
D-pantotenaat, kaltsium-	L-fenüülalaniin
D-pantotenaat, naatrium-	L-treoniin
Dekspantenool	L-trüptofaan
<i>Folaat</i>	L-türosiin
Foolhape	L-valiin
<i>Vitamiin B12</i>	3. MUUD
Tsüanokobalamiin	Koliin
Hüdroskobalamiin	Koliinkloriid
<i>Biotiin</i>	Koliintsitraat
D-biotiin	Koliinbitarraat
	Inositol
	L-karnitiin
	L-karnitiinhüdrokloriid

} ja nende hüdrokloriidid

4. MINERAALSOOLAD JA MIKROELEMENTID	Raud(II)fumaraat
<i>Kaltsium</i>	Raud(III)difosfaat (Raud(III)pürofosfaat)
Kaltsiumkarbonaat	Raud elemendina (karbonüülselt, elektrolüütiliselt või vesinikuga taandatud)
Kaltsiumkloriid	Raud(III)sahharaat
Sidrunhappe kaltsiumsoolad	Raud(III)naatriumdifosfaat
Kaltsiumglükonaat	Raud(II)karbonaat
Kaltsiumglütserofosfaat	<i>Vask</i>
Kaltsiumlaktaat	Vase ja lüsiini kompleks
Kaltsiumoksiid	Vask(II)karbonaat
Kaltsiumhüdroksiid	Vask(II)tsitraat
Ortofosforhappe kaltsiumsoolad	Vask(II)glükonaat
<i>Magneesium</i>	Vask(II)sulfaat
Magneesiumkarbonaat	<i>Tsink</i>
Magneesiumkloriid	Tsinkatsetaat
Sidrunhappe magneesiumsoolad	Tsinkkloriid
Magneesiumglükonaat	Tsinktsitraat
Magneesiumoksiid	Tsinklaktaat
Magneesiumhüdroksiid	Tsinksulfaat
Ortofosforhappe magneesiumsoolad	Tsinkoksiid
Magneesiumsulfaat	Tsinkglükonaat
Magneesiumlaktaat	<i>Mangaan</i>
Magneesiumglütserofosfaat	Mangaankarbonaat
<i>Kaalium</i>	Mangaankloriid
Kaaliumkloriid	Mangaantsitraat
Sidrunhappe kaaliumsoolad	Mangaanglükonaat
Kaaliumglükonaat	Mangaansulfaat
Kaaliumlaktaat	Mangaanglütserofosfaat
Kaaliumglütserofosfaat	<i>Jood</i>
<i>Raud</i>	Naatriumjodiid
Raud(II)tsitraat	Kaaliumjodiid
Raud(III)ammooniumtsitraat	Kaaliumjodaat
Raud(II)glükonaat	Naatriumjodaat
Raud(II)laktaat	
Raud(II)sulfaat	

## V LISA

## KONTROLLVÄÄRTUSED TOITAINETE SISALDUSE MÄRKIMISEL IMIKU- JA VÄIKELASTETOITUDELE

Nimetus	Kontrollväärtus
Vitamiin A	(µg) 400
Vitamiin D	(µg) 10
Vitamiin C	(mg) 25
Tiamiin	(mg) 0,5
Riboflaviin	(mg) 0,8
Niatsiini vitameerid	(mg) 9
Vitamiin B6	(mg) 0,7
Folaat	(µg) 100
Vitamiin B12	(µg) 0,7
Kaltsium	(mg) 400
Raud	(mg) 6
Tsink	(mg) 4
Jood	(µg) 70
Seleen	(µg) 10
Vask	(mg) 0,4

## VI LISA

**TERAVILJAPÕHISTES TÖÖDELDUD TOITUDES JA IMIKUTOITUDES SISALDUVATE PESTITSIIDIDE JA PESTITSIIDIDE METABOLIITIDE JÄÄKIDE PIIRNORMID**

Aine keemiline nimetus	Jääkide piirnorm (mg/kg)
Kadusafoss	0,006
Demetoon-S-metüül/demetoon-S-metüülsulfoon/oksüdemetoonmetüül (üks või seguna, väljendatud demetoon-S-metüülina)	0,006
Etoprofoss	0,008
Fiproniil (fiproniili ja desulfinüül-fiproniili summa, väljendatud fiproniilina)	0,004
Propineeb/propüleentiokarbamiid (propineebi ja propüleentiokarbamiidi summa)	0,006

## VII LISA

**PESTITSIIDID, MIDA EI TOHI KASUTADA PÕLLUMAJANDUSTOODETE PUHUL, MIS ON MÕELDUD TERAVILJAPÕHISTE TÖÖDELJUD TOITUDE JA IMIKUTOITUDE VALMISTAMISEKS**

Tabel 1

Aine keemiline nimetus (jäägi määratlus)
Disulfotoon (disulfotooni, disulfotoonsulfoksiid ja disulfotoon sulfooni summa, väljendatud disulfotoonina)
Fensulfotioon (fensulfotiooni, selle hapnikuanaloogi ja nende sulfoonide summa, väljendatud fensulfotioonina)
Fentiin, väljendatud trifenüültnakatioonina
Haloksüfop (halüksüfopi, selle soolade ja estrite, sh konjugaadid, summa, väljendatud haloksüfopina)
Heptakloor ja trans-heptakloor epoksiid, väljendatud heptakloorina
Heksaklorobenseen
Nitrofeen
Ometoaat
Terbufoss (terbufossi, selle sulfoksiidi ja selle sulfooni summa, väljendatud terbufossina)

Tabel 2

Aine keemiline nimetus
Aldriin ja dieldriin, väljendatud dieldriinina
Endriin

## VIII LISA

## A-OSA

**Kehtetuks tunnistatud direktiiv koos muudatustega**  
**(viidatud artiklis 9)**

Komisjoni direktiiv 96/5/EÜ	(EÜT L 49, 28.2.1996, lk 17)
Komisjoni direktiiv 98/36/EÜ	(EÜT L 167, 12.6.1998, lk 23)
Komisjoni direktiiv 1999/39/EÜ	(EÜT L 124, 18.5.1999, lk 8)
Komisjoni direktiiv 2003/13/EÜ	(ELT L 41, 14.2.2003, lk 33)

## B-OSA

**Siseriiklikku õigusesse ülevõtmise tähtjad**  
**(viidatud artiklis 9)**

direktiiv	ülevõtmise tähtaeg	käesoleva direktiiviga kooskõlas olevate toodetega kauplemise lubamine	käesoleva direktiiviga mitte kooskõlas olevate toodetega kauplemise keelamine
96/5/EÜ	30. september 1997	1. oktoober 1997	31. märts 1999
98/36/EÜ	31. detsember 1998	1. jaanuar 1999	1. jaanuar 2000
1999/39/EÜ	30. juuni 2000	30. juuni 2000	1. juuli 2002
2003/13/EÜ	6. märts 2004	6. märts 2004	6. märts 2005

## IX LISA

## VASTAVUSTABEL

Direktiiv 96/5/EÜ	Käesolev direktiiv
Artikkel 1 lõiked 1, 2 ja 3	Artikkel 1 lõiked 1, 2 ja 3
Artikkel 1 lõige 4 sissejuhatav lause	Artikkel 2 sissejuhatav lause
Artikkel 1 lõige 4 esimene taane	Artikkel 2 punkt a
Artikkel 1 lõige 4 teine taane	Artikkel 2 punkt b
Artikkel 1 lõige 4 kolmas taane	Artikkel 2 punkt c
Artikkel 2	Artikkel 3
Artikkel 3	Artikkel 4
Artikkel 4	Artikkel 5
Artikkel 5	Artikkel 6
Artikkel 6 lõige 1	Artikkel 7 lõige 1
Artikkel 6 lõige 2 esimene lõik	Artikkel 7 lõige 2 esimene lõik
Artikkel 6 lõige 2 teine lõik	Artikkel 7 lõige 4
Artikkel 6 lõige 2 kolmas lõik	Artikkel 7 lõige 2 teine lõik
Artikkel 6 lõige 3 punkt a esimene lõik sissejuhatav lause	Artikkel 7 lõige 3 sissejuhatav lause
Artikkel 6 lõige 3 punkt a esimene lõik alapunkt i	Artikkel 7 lõige 3 punkt a
Artikkel 6 lõige 3 punkt a esimene lõik alapunkt ii	Artikkel 7 lõige 3 punkt b
Artikkel 6 lõige 3 punkt a teine lõik	Artikkel 7 lõige 4
Artikkel 6 lõige 3 punkt b	Artikkel 7 lõige 5
Artikkel 6 lõige 4	Artikkel 7 lõige 6
Artikkel 7	Artikkel 8
Artikkel 8	—
—	Artikkel 9
Artikkel 9	Artikkel 10
Artikkel 10	Artikkel 11
Lisa I sissejuhatav lause	Lisa I sissejuhatav lause
Lisa I punktid 1, 2 ja 3	Lisa I punktid 1, 2 ja 3
Lisa I punkt 4	Lisa I punkt 4
Lisa I punkt 4.1	Lisa I punkt 4.1.
Lisa I punkt 4.2	Lisa I punkt 4.2
Lisa I punkt 4.2 alapunkt a	Lisa I punkt 4.2 esimene taane

Lisa I punkt 4.2 alapunkt b	Lisa I punkt 4.2 teine taane
Lisa I punkt 4.2 alapunkt c	Lisa I punkt 4.2 kolmas taane
Lisa I punktid 5 ja 6	Lisa I punktid 5 ja 6
Lisa II sissejuhatav lause	Lisa II sissejuhatav lause
Lisa II punkt 1	Lisa II punkt 1
Lisa II punktid 1.1–1.3	Lisa II punktid 1.1–1.3
Lisa II punkt 1.3a	Lisa II punkt 1.4
Lisa II punkt 1.4	Lisa II punkt 1.5
Lisa II punkt 1.4a	Lisa II punkt 1.6
Lisa II punkt 1.4b	Lisa II punkt 1.7
Lisa II punkt 1.5	Lisa II punkt 1.8
Lisa II punktid 2–5	Lisa II punktid 2–5
Lisa III	Lisa III
Lisa IV	Lisa IV
Lisa V	Lisa V
Lisa VI	Lisa I punkt 7 ja lisa II punkt 6
Lisa VII	Lisa VI
Lisa VIII	Lisa VII
—	Lisa VIII
—	Lisa IX